

第 62 版 危険物規則書 Addendum II (2021 年 2 月 23 日)

以下は IATA Assistant Director Cargo Safety & Standards の Mr. David Brennan から 2021 年 2 月 24 日のメールの翻訳です。

各 位

ICAO が COVID-19 のワクチン輸送のために新設した特別規定 SP A220 を更にワクチンに限らず、COVID-19 関連の薬剤・医薬品にも適用になるよう改訂した Addendum II を発行して来ました。添付した Addendum II の最終ページ (Page 5) の最後に掲載されています。Addendum II には、遅れて通知された運航者例外規定も列記されています。

内容は「A220 - COVID-19 の薬剤・医薬品を収納した輸送物で、リチウム電池を内蔵する「データ記録装置」や「貨物追跡装置」を伴っている輸送物は、該当する包装基準 PI 967 もしくは PI 970 の Section II に規定されているマーキングや書類の要件は適用にならない。同じような包装の組み合わせで、使用もしくは再使用の目的で COVID-19 の薬剤・医薬品を収納せずに輸送するときも、運送人と事前の手配がされていれば、包装基準 PI 967 もしくは PI 970 の Section II のマーキングと書類の要件は適用にならない。」となっています。

以上



IATA Dangerous Goods Regulations

62nd Edition (English)
Effective 1 January 2021

ADDENDUM II

Posted 23 February 2021

Users of the IATA Dangerous Goods Regulations are asked to note the following amendments and corrections to the 62nd Edition, effective from 1 January 2021.

Where appropriate, changes or amendments to existing text have been highlighted (in yellow - PDF or grey - hardcopy) to help identify the change or amendment.

New or Amended Operator Variations (Section 2.8.4)

In 2.8.3.4 List:

After Air Vanuatu Delete: Air Wisconsin ZW

After LAN Airlines Delete: LAN Argentina 4M

Delete **4M (LAN Argentina)**

~~4M-01 Dangerous goods offered for transport under an approval or an exemption as provided by 1.2.5 and 1.2.6 and any other LAN Argentina conditioned by pre-approval, will be accepted only after prior review and approval of the LATAM Dangerous Goods Technical Committee.~~

~~In addition, UN 1040 and UN 2014 when shipped as excepted quantities in accordance with the provisions of Special Provisions A131 and A75 respectively also require prior review and approval of the LATAM Dangerous Goods Technical Committee.~~

~~An application for approval must be undertaken at least 15 working days of the scheduled date for the flight attaching the SDS or other documentation that covers the shipment. Applications should be addressed to:~~

~~LATAM Cargo Dangerous Goods Department~~

~~E-mail: grp_dgholding@latam.com~~

~~4M-02 The shipper must provide a 24-hour emergency telephone number of a person/agency who is knowledgeable of the hazards, characteristics and actions to be taken in the case of an accident or incident concerning each of the dangerous goods being transported.~~

~~This telephone number, including the country and area code, preceded by the words "Emergency Contact" or "24-hour number" must be inserted on the declaration for dangerous goods.~~

~~An emergency response telephone number is not required for:~~

- ~~• Battery powered equipment~~
- ~~• Battery powered vehicle~~
- ~~• Flammable gas powered vehicle~~
- ~~• Flammable liquid powered vehicle~~
- ~~• Engine, internal combustion~~
- ~~• Dangerous goods in Limited Quantities as described in 2.7~~
- ~~• Carbon dioxide, solid (Dry Ice)~~
- ~~• Consumer commodity~~
- ~~• Refrigerating machines~~

4M-03 For toxic substances of Division 6.1 or Division 2.3, the following requirements must be complied with:

- (a) Toxic substances of Division 6.1, Packing Group I, that are toxic by inhalation, will not be accepted for carriage unless a prior approval has been obtained (see 4M-01).
- (b) Toxic gases of Division 2.3, will not be accepted for carriage unless a prior approval has been obtained (see 4M-01).
- (c) When the substance to be carried has an inhalation, mist, powder or vapour, hazard, the Shipper's Declaration must have the following endorsement in the "Additional Handling Information Box": "Mist, Powder or Vapour inhalation hazard", as appropriate.

Notes:

1. This requirement only applies to the primary hazard.
 2. Where the substance has more than one route of toxicity, the risk that determined the packing group must be used.
- (d) Solid toxic substances of any kind will not be accepted for carriage in bags 5H1, 5H2, 5H3, 5H4, 5L2, 5L3, 5M1 or 5M2 as single packagings unless contained in a strong hot sealed polyethylene bag at least 200 microns thick. If this type of packages are offered overpacked in a warehouse pallet, they will be accepted for carriage provided:
1. the warehouse pallet is rigid and strong enough to support the weight assembled on it, without bending when fork lifted;
 2. the surface of the warehouse pallet is continuous, soft and free of sharp protruding points which could pierce the bags; and
 3. the warehouse pallet is provided with separation bars from the floor for the use of a forklift.

4M-04 Infectious substances will be accepted under specific advance arrangements and the following requirements must be met:

- (a) The shipper must prove by a document such as a fax, telex, letter, etc. that the infectious substance can legally enter the country of destination and that all the requirements of the countries of origin and destination of the shipment have been complied with. This document is not required for Biological Substance, Category B.
- (b) The shipper must attach a Certificate duly signed and issued by a medical, scientific or other similar professional which confirms the classification of these specimens in the following case:
 - Shipment of Biological Substance, Category B;
 - Shipment of any Patient Specimens, prepared according 3.6.2.2.3.6.
- (c) Prohibitions. Infected animals, dead (whole bodies) will not be accepted for carriage.

4M-05 Not used.

4M-06 The marking required by 7.1.4 and application of hazard and handling labels on packages containing dangerous goods must not be applied to the top or bottom of packages. These markings and labels must be applied to the sides of packages. This requirement does not apply to:

- the marking of the full name and address of the shipper and consignee;
- the lithium battery mark (7.1.5.5).

4M-07 Fissile material as defined in 10.3.7 will be accepted only with prior review and approval by the LATAM Dangerous Goods Technical Committee (see 4M-01).

4M-08 Lithium batteries and cells, UN 3091 are forbidden as cargo on passenger aircraft and will only be transported in Cargo Aircraft Only (CAO). This prohibition does not apply to:



- ~~Lithium batteries covered by the Provisions for Dangerous Goods Carried by Passengers or Crew (see Table 2.3.A);~~
- ~~Lithium metal batteries and cells contained in medical equipment being transported for humanitarian reasons. They will only be accepted and may be transported on passenger aircraft whenever a document proving such condition is present. The documents must be issued by health institution or authority.~~
- ~~Lithium metal batteries that are classified as UN 3091 Section II and which are installed in temperature control devices, also known as Data loggers. These are used to monitor temperatures in certain products such as Pharma (TCP). They may be transported in passenger aircraft in accordance with current regulations.~~
- ~~Lithium metal batteries, classified as UN 3091, that are company materials of 4M and its subsidiaries.~~

Note:

The number of packages marked with the lithium battery mark in compliance with the Section II of the packing instructions 965-966-967, 968-969-970, should be added in the nature of the product box of the air waybill.

4M-09 Unit load devices or freight containers containing dangerous goods described in 9.1.4 letter (a) to (d) or lithium batteries prepared under Section II of PI 966 or 967, will be accepted by advance arrangements and contract only, in accordance with the current "Accreditation Freight Forwarder Program" implemented by LAN Argentina Dangerous Goods Department (see 4M-01).

Shipper/Freight Forwarder must deliver a document certifying that the shipment:

- ~~was prepared in secure premises and protected against unlawful interference during preparation, storage and transport, and~~
- ~~packages comply with all Dangerous Goods Regulations requirements.~~

4M-10 Chemical Oxygen Generators UN 3356 and cylinders containing Oxygen, compressed, UN 1072, Compressed gas, oxidizing, n.o.s., UN 3156; Liquefied gas oxidizing, n.o.s., UN 3157; Nitrogen trifluoride, UN 2451; and Nitrous oxide, UN 1070, transported to, from, through or within the United States, must be placed in outer packaging that bears the additional tested specification mark of DOT 31FP indicating compliance with 49 CFR 173.168. This variation adheres to the specific requirements of each packaging instruction of the UN numbers mentioned above.

4M-11 Liquid dangerous goods in single packagings contained in plastic drums or plastic jerricans and presented on skids (pallets), must have the following protective barriers:

- ~~overpack with a strong wooden crate or cage;~~
- ~~overpack with a rigid fibreboard;~~
- ~~if presented on a wooden skid, there must be a fibreboard layer protecting the cans from the skid.~~

Amend AT (Royal Air Maroc)

AT-01 Small lithium battery powered vehicles are prohibited as carry-on or checked in baggage. This prohibition applies but is not limited to air wheels, solo wheels, balance wheels and hover boards. Passengers with reduced mobility travelling with these devices on Royal Air Maroc are requested to contact your Royal Air Maroc agency or through the RAM passenger assistance website before the start of their journey <https://www.royalairmaroc.com/ma-en/Practical-Guide/Special-assistance> <https://www.royalairmaroc.com/us-en/reduced-mobility>.

Amend EK (Emirates)

EK-03 Used and/or refurbished lithium batteries packed with or contained in equipment and battery powered vehicle are not accepted for carriage as cargo.

Note:

This prohibition does not apply to:

1. *Automobiles prepared in accordance with Packing Instruction 952.*
2. *Data loggers and cargo tracking devices powered by lithium batteries.*
3. *Aircraft parts containing batteries where the shipper or consignee is an airline, military aircraft operator or aircraft manufacturer.*

For consignments consisting of equipment powered by new lithium batteries or vehicles powered by new batteries, a statement declaring the condition must be included on the air waybill, e.g.

- "This shipment does not contain used or refurbished Lithium Batteries / Lithium Battery Powered Equipment / Battery Powered Vehicles";
- "No used or refurbished Lithium Batteries / Lithium Battery Powered Equipment / Battery Powered Vehicle"; or
- "This shipment only contains new Lithium Batteries / Lithium Battery Powered Equipment / Battery Powered Vehicle".

Amend JQ (Jetstar)

JQ-05 UN 3090, lithium metal batteries (including lithium alloy batteries) are prohibited from carriage as cargo on Jetstar aircraft. This applies to Section IA, IB and Section II of Packing Instruction 968.

JQ-06 UN 3480, lithium ion batteries (including lithium polymer batteries) are prohibited from carriage as cargo on Jetstar aircraft. This applies to Section IA, IB and Section II of Packing Instruction 965.

Amend OM (MIAT – Mongolian Airlines)

OM-05 The carriage of Carbon dioxide, solid (dry ice) UN 1845 is limited to a net weight of 200 kg per B767 and B737 aircraft. Not used.

OM-06 The following packagings when shipped as single packagings must be protected from damage by being overpacked to protect the top and bottom of the packaging:

- 1A1/1A2/1B1/1B2/1N1/1N2;
- 3A1/3A2/3B1/3B2;
- 6HA1.

Not used.

OM-07 Dangerous goods in airmail will not be accepted for carriage (See Subsection 2.4). Not used.

OM-08 Class 7— Radioactive material will not be accepted for carriage (See 10.10.2). Not used.

OM-09 Dangerous goods in Packing Group I will not be accepted for carriage.

Note:

The above requirement does not apply to MIAT-Mongolian Airlines Company Material.

Not used.

OM-10 Dangerous goods listed in the list of high consequence dangerous goods will not be accepted for carriage.

Note:

The above requirement does not apply to MIAT-Mongolian Airlines Company Material.

Not used.

OM-11 Lithium ion batteries as follows will not be accepted for carriage as cargo:

- ~~UN 3481 Lithium ion and or lithium polymer cells and batteries packed with or contained in equipment, prepared in accordance with Section I of Packing Instructions 966 and 967.~~

Note:

~~The above requirement does not apply to MIAT Mongolian Airlines Company Material.~~

Not used.

Amend **RO (TAROM Romanian Air Transport)**

RO-04 ~~Not used.~~ The following dangerous goods are forbidden for transport, under any circumstances, on B737-300 type aircraft:

- Division 1.4S. **Exception:** allowed for carriage only as checked baggage, provided the provisions of these Regulations (2.3.2.1) are adhered to.
- Division 2.1 – Flammable gases.
- Class 3 – Flammable liquids.
- Division 4.1 – Flammable solids.
- Division 4.2 – Substances liable to spontaneous combustion.
- Division 4.3 – Substances which, in contact with water, emit flammable gases (dangerous when wet).
- Division 5.1 – Oxidizing substances.
- Division 5.2 – Organic peroxides.
- Class 9 – Lithium ion batteries packed with or contained in equipment (UN3481) and Lithium-metal batteries packed with or contained in equipment (UN3091).

Delete **ZW (Air Wisconsin)**

~~**ZW-01** Commercial shipments of dangerous goods will not be accepted. Properly prepared company material (COMAT) shipments will be accepted.~~

Section 4

4.4 Special Provisions

Page 424, revise Special provision A220 as follows:

A220 Packages containing COVID-19 vaccines pharmaceuticals accompanied by data loggers and/or cargo tracking devices containing lithium batteries are not subject to the marking and documentation requirements of Section II of Packing Instruction 967 or 970, as applicable. This same package configuration, when consigned without the COVID-19 pharmaceutical for the purposes of use or re-use, is also not subject to the marking and documentation requirements of Section II of Packing Instruction 967 or 970, provided prior arrangements have been made with the operator.